Semana: 18 al 22 de mayo

Contenidos a enseñar

Prácticas de lectura

- Lectura por sí mismos/as de textos literarios en distintos formatos (escrito y audiovisual) organizados en un recorrido de lectura.
- Leer, escuchar leer y ver diversas obras literarias en distintos formatos: libros, audiolibros y videos; en el marco del recorrido de lectura: cuentos de un subgénero frecuentado, por ejemplo, distintas versiones de cuentos maravillosos.
- Confrontar interpretaciones acerca de la historia y el modo en que está contada, sobre todo en lo que hace a las semejanzas y diferencias entre las versiones.

Prácticas de escritura

- Uso de la escritura para registrar, reelaborar y construir conocimiento en distintos formatos (papel y digital).
- Producción de escrituras intermedias a partir de la lectura: listas, notas, cuadros comparativos, fichas de lectura, banco de recursos lingüísticos.

Secuencia de actividades y recursos digitales sugeridos

En esta semana, comienza una secuencia de actividades de seis semanas de duración centrada en la lectura, escucha y producción de cuentos y narraciones orales en torno a distintas versiones de cuentos maravillosos.

Las propuestas de este plan de clases acompañan el fascículo 1 de *Estudiar y aprender en casa. 4° grado* para los/las alumnos/as, que desarrolla los mismos contenidos, pero de manera más acotada y sin depender de recursos digitales. Cada docente decidirá, en función del conocimiento de los/las chicos/as, si amplía o reconfigura las actividades del cuadernillo con lo que aquí se sugiere y/o con otras propuestas.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación | Dirección General de Planeamiento Educativo | Gerencia Operativa de Currículum.

A lo largo de esta secuencia, se propone trabajar con la siguiente antología:

- *Maravilla criolla. Cuentos populares argentinos*, compilado por Diego Carballar y Juan Martín Tapia. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación e Innovación, 2019.

En esta antología, se reúnen versiones de cuentos maravillosos que fueron compiladas por Berta Vidal de Battini en Argentina y que, a su vez, fueron retomadas y reescritas por los autores de la antología.

El cuento sobre el que se propone trabajar en las clases de estas tres semanas es: "El príncipe fiera", reescritura basada en "La Bella y la Bestia", según la versión de Jeanne-Marie Leprince de Beaumont en Francia en 1756, disponible en el Contenedor Escolar Digital del Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Asimismo, existe la versión audiolibro de "El príncipe fiera", realizada por el Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Actividad de lectura de la situación inicial del cuento hasta el primer problema y toma de notas para registrar información a partir de la lectura: ficha de lectura

En la primera semana, se presenta el cuento y se les propone a los/las chicos/as leer la primera parte y completar una ficha de lectura (p. 8 del cuadernillo) que será retomada en las dos semanas siguientes. Esta ficha se propone como una escritura intermedia o de trabajo para ayudar a la comparación de versiones y luego a la producción de la propia versión de un episodio del cuento.

En la ficha se relevan elementos centrales de la historia y se les propone identificar personajes, espacios y la organización de la historia según la siguiente estructura.

- *Situación inicial*: Un mercader vive con sus hijas en un pueblo alejado y tiene que viajar para trabajar y poder vivir. Les promete a las hijas regalos del viaje, la menor le pide una rosa.
- *Primer problema (que rompe el equilibrio de esta situación inicial)*: El mercader viaja por su trabajo y a la vuelta se detiene en un jardín para

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación | Dirección General de Planeamiento Educativo | Gerencia Operativa de Currículum.

buscar la rosa. Resulta que es el jardín de un monstruo que lo amenaza por haberle robado la rosa y le pide a cambio la vida de su hija menor.
- *Segundo problema:* La hija menor acepta ir a la casa de la fiera y vive con él. De a poco se hacen amigos. Pero la joven le pide volver a su casa por unos días porque extraña a su familia.
- *Tercer problema:* En ausencia de la joven, la fiera enferma y agoniza.
- *Resolución final:* La joven siente que la fiera la necesita, vuelve a su rancho, ambos se demuestran su amor y el hechizo se rompe. La fiera vuelve a ser un joven.
- *Cierre de la historia:* Ambos se casan y van a vivir al pueblo de la joven. Nadie del pueblo cree en su historia.

En la primera semana, las/los alumnas/os van a poder completar: el título, los personajes, la situación inicial y el primer problema. Esta forma de seguir la lectura busca llamar la atención sobre cuál es el esquema de la secuencia narrativa no solo para identificar los núcleos narrativos básicos, sino también sus relaciones. ¿Cómo se pasa de la situación inicial a la siguiente escena del cuento? La escena del mercader en el jardín de la fiera es esencial para este pasaje. ¿Qué sucede? El mercader transgrede una regla, corta la rosa y esto da lugar a la amenaza de la fiera. Esta amenaza moviliza la historia y produce la situación siguiente, hasta el próximo problema que volverá a transformar la línea de lo que se cuenta. Cada docente podrá llamar la atención sobre estos vínculos entre acciones y transformaciones que hacen a la estructura de la historia narrada, por ejemplo, preguntando ¿por qué la joven acepta ir a la casa de la fiera?, ¿qué sucede ahí?, ¿por qué la fiera se enferma cuando la joven se va?, ¿cómo se resuelve ese problema de la fiera?, entre otros interrogantes que llamen la atención sobre las relaciones de causalidad de las acciones centrales del cuento (sus núcleos narrativos).

Como se señala en el prólogo de *Maravilla criolla. Cuentos populares argentinos*, estos cuentos maravillosos están organizados articulando narraciones mínimas que se repiten en todos los cuentos con variaciones:

> Los cuentos maravillosos están hechos de “pequeñas historias”, como pueden ser enfrentar a adversarios poderosos, encontrar un objeto mágico, conocer a amigos y ayudantes para resolver conflictos o buscar familiares o amantes encantados. Estas pequeñas historias, como si se trataran de bloques, se ensamblan y combinan para crear otras más

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación | Dirección General de Planeamiento Educativo | Gerencia Operativa de Currículum.

> grandes. Así ocurrió con los ciclos míticos y las historias más antiguas: con estos pequeños relatos, se construyeron grandes ciclos que contaban las vidas de dioses y héroes (los mitos), las leyendas (el nacimiento de una flor) y otros cuentos.
> Actualmente, los guionistas de cine, de televisión y hasta de videojuegos hacen uso de estas historias para componer las películas, las series animadas y las aventuras que enmarcan los juegos (p. 11).

El trabajo de lectura sobre estos cuentos y sus distintas versiones se centra en poner el foco en estas historias mínimas para que puedan servir como clave de lectura y como eje de la producción escrita y oral en semanas posteriores.

Posibles ampliaciones de la secuencia del cuadernillo

- Proponer realizar estas mismas dos actividades con otros cuentos de la antología: “La sirena de la mar”, “El secreto del rey”, “Mano de oro”.
- Plantear desde el inicio la comparación con la versión de Beaumont. Un grupo de alumnos/as podría leer una versión y otros/as la versión criolla y contárselas e intercambiar las fichas de lectura para comparar.
- Ver otras versiones de películas animadas o actuadas del cuento y compararlas con las versiones leídas en los aspectos relevados en las fichas de lectura, por ejemplo, la versión animada del cuento.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación | Dirección General de Planeamiento Educativo | Gerencia Operativa de Currículum.

Semana: 26 al 29 de mayo

Contenidos a enseñar

Prácticas de lectura

- Lectura por sí mismos/as de textos literarios en distintos formatos (escrito y audiovisual) organizados en un recorrido de lectura.
- Leer, escuchar leer y ver diversas obras literarias en distintos formatos: libros, audiolibros y videos; en el marco del recorrido de lectura: cuentos de un subgénero frecuentado, por ejemplo, distintas versiones de cuentos maravillosos.
- Confrontar interpretaciones acerca de la historia y el modo en que está contada, sobre todo en lo que hace a las semejanzas y diferencias entre las versiones.

Prácticas de escritura

- Uso de la escritura para registrar, reelaborar y construir conocimiento en distintos formatos (papel y digital).
- Producción de escrituras intermedias a partir de la lectura: listas, notas, cuadros comparativos, fichas de lectura, banco de recursos lingüísticos.

Secuencia de actividades y recursos digitales sugeridos

Aquí se propone la continuación de la actividad que se empezó a trabajar la semana anterior. Se les plantea a los/las alumnos/as seguir leyendo y completando la ficha de lectura del cuento "El príncipe fiera", disponible en el siguiente material:

- *Maravilla criolla. Cuentos populares argentinos,* compilado por Diego Carballar y Juan Martín Tapia. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación e Innovación, 2019.

Debido a que se continúa con la actividad, se retoman los mismos contenidos de la semana anterior.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación | Dirección General de Planeamiento Educativo | Gerencia Operativa de Currículum.

Semana: 1 al 5 de junio

Contenidos a enseñar

Prácticas de lectura

- Lectura por sí mismos/as de textos literarios en distintos formatos (escrito y audiovisual) organizados en un recorrido de lectura.
- Leer, escuchar leer y ver diversas obras literarias en distintos formatos: libros, audiolibros y videos; en el marco del recorrido de lectura: cuentos de un subgénero frecuentado, por ejemplo, distintas versiones de cuentos maravillosos.
- Confrontar interpretaciones acerca de la historia y el modo en que está contada, sobre todo en lo que hace a las semejanzas y diferencias entre las versiones.
- Lectura de textos en torno a lo literario para buscar información sobre la obra para profundizar la interpretación del texto literario (contextualizar la lectura).
- Desarrollar prácticas de lectura exploratoria para buscar información sobre las lecturas: por ejemplo, sobre la vida y de la obra de los compiladores de los cuentos.

Prácticas de escritura

- Uso de la escritura para registrar, reelaborar y construir conocimiento en distintos formatos (papel y digital).
- Producción de escrituras intermedias a partir de la lectura: listas, notas, cuadros comparativos, fichas de lectura, banco de recursos lingüísticos.

Secuencia de actividades y recursos digitales sugeridos

Como cierre de esta breve secuencia de lectura, se les propone a los/las alumnos/as comparar la ficha de lectura que produjeron con otra ficha similar, pero del cuento de "La Bella y la Bestia" según la versión de Jeanne-Marie Leprince de Beaumont, disponible en el Contenedor Escolar Digital del Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación | Dirección General de Planeamiento Educativo | Gerencia Operativa de Currículum.

Como se sugiere en la primera semana, es posible ampliar esta secuencia invitando a los/las chicos/as o algunos/as de ellos/as a que lean esa versión y completen la ficha de lectura o parte de ella.

En las semanas siguientes, se va a plantear la posibilidad de volver sobre escenas puntuales de los cuentos: encuentros de los personajes y diálogos, se va a hacer hincapié en situaciones de reescritura de esas escenas con distinto grado de invención y en comenzar a trabajar situaciones de puesta en voz de esas escenas, especialmente de lectura en voz alta para otros.

G.C.A.B.A. | Ministerio de Educación | Dirección General de Planeamiento Educativo | Gerencia Operativa de Currículum.